



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: Limited
24 June 2004
Russian
Original: English

Комитет по программе и координации

Сорок четвертая сессия

7 июня — 2 июля 2004 года

Пункт 8 повестки дня

**Утверждение доклада Комитета о работе его
сорок четвертой сессии**

Проект доклада

Докладчик: г-н Хитоси **Козаки** (Япония)

Добавление

Вопросы программ: оценка

Пункт 3(с)

**Трехгодичный обзор углубленной оценки устойчивого
развития**

1. На своем третьем заседании 7 июня 2004 года Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом на его сорок первой сессии по вопросу об углубленной оценке устойчивого развития (E/AC.51/2004/4).

2. Доклад внес на рассмотрение представитель УСВН. Представители УСВН и Отдела по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций ответили на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом этого доклада.

Обсуждения

3. Было выражено удовлетворение тем, что был достигнут значительный прогресс в осуществлении рекомендаций и что уже отмечены полученные в результате этого улучшения. Было высказано мнение о том, что доклад УСВН является сбалансированным и точным. С общей оценкой доклада были согласны все.

4. Была дана высокая оценка Отделу по устойчивому развитию за его усилия по осуществлению рекомендаций, в частности за его работу по оживлению деятельности Комиссии по устойчивому развитию, за его инициативы по вовлечению основных групп и по укреплению партнерских связей в рамках Организации и за расширение им веб-сайта Отдела. Было высказано предложение о том, что веб-сайт можно и дальше использовать в качестве координационного центра для обобщения национального опыта в вопросах устойчивого развития.
5. Что касается рекомендации 2 относительно обеспечения более глубокого понимания проблем устойчивого развития, то была выражена обеспокоенность по поводу того, что общее понимание до сих пор не достигнуто. Было отмечено, что следует уделять больше внимания обеспечению достижения такого общего понимания и что распространение информации о концепции устойчивого развития имеет основополагающее значение.
6. Что касается рекомендации 3 относительно рационализации процедур представления докладов, то Отделу было рекомендовано и далее рационализировать его требования в отношении представления национальных докладов. Было высказано предложение о том, чтобы Отдел оказывал техническую помощь для содействия странам в выполнении предъявляемых к ним требований относительно представления национальных докладов и чтобы упор делался на различные структуры национальных докладов. Было также отмечено, что следует придавать важное значение качеству, а не количеству докладов.
7. Было выражено мнение о том, что Отделу следует продолжать играть координационную роль в Организации Объединенных Наций, примером чему является его позиция в качестве секретариата «Водного механизма Организации Объединенных Наций». Кроме того, была высказана мысль о том, что Отделу следует и далее укреплять свою межучрежденческую координацию и что он обладает уникальными возможностями для согласования различных усилий в области устойчивого развития.
8. Была также отмечена необходимость продолжать оказывать поддержку национальным программам устойчивого развития и предоставлять техническую помощь. Было высказано предложение о том, чтобы Отдел повышал уровень осведомленности о своей программе технической помощи.
9. Была выражена обеспокоенность по поводу вывода УСВН (пункт 34) относительно наличия проблем, связанных с использованием показателей для оценки хода разработки и осуществления национальных стратегий устойчивого развития.

Выводы и рекомендации

10. **Комитет рекомендовал одобрить завершение трехгодичного обзора осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом на его сорок первой сессии по вопросу об углубленной оценке устойчивого развития (E/AC.51/2004/4).**
11. **Комитет подчеркнул необходимость того, чтобы Отдел по устойчивому развитию и далее активизировал свои усилия для обеспечения достижения общего понимания устойчивого развития, охватывающего его социальные, экономические и экологические аспекты, в соответствии с резолюцией 57/253 Генеральной Ассамблеи.**

12. Комитет также подчеркнул, что Отделу следует сосредоточить внимание на поощрении многосекторальных подходов в области устойчивого развития и продолжать содействовать эффективному межучрежденческому сотрудничеству.

13. Комитет подчеркнул, что достижение целей устойчивого развития зависит от эффективного сбора и анализа данных о национальном прогрессе в направлении достижения целей в социальной, экономической и экологической областях на добровольной основе и в контексте национальных приоритетов и стратегий. В то же время Комитет просил Отдел продолжать предпринимать усилия для недопущения ненужного дублирования работы с другими органами системы Организации Объединенных Наций при обращении с просьбами о предоставлении национальных докладов.
